



**INFORME**  
**ACTIVIDADES AÑO 2010**



# INDICE

<b>INTAL - Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe</b>	<b>3</b>
<b>BID-9. EL NOVENO AUMENTO GENERAL DE RECURSOS DEL BID Y LA INTEGRACIÓN REGIONAL Y GLOBAL</b>	<b>4</b>
<b>A. Apoyo a la cooperación y programación regional</b>	<b>5</b>
◆ CENTROAMÉRICA, CON ALCANCE PARA Mesoamérica y República Dominicana	6
◆ BID-9 EN ACCIÓN: LA DIMENSIÓN DE COOPERACIÓN E INTEGRACIÓN REGIONAL EN LA PROGRAMACIÓN Y ESTRATEGIA DE PAÍS EN EL CONO SUR	6
<b>B. Apoyo a los procesos de integración física mediante el desarrollo de la infraestructura y la cooperación</b>	<b>7</b>
◆ OBSERVATORIO REGIONAL DE TRANSPORTE DE CARGA Y LOGÍSTICA	8
◆ INICIATIVA PARA LA INTEGRACIÓN DE LA INFRAESTRUCTURA REGIONAL SURAMERICANA - IIRSA	9
<b>C. Capacitación y fortalecimiento institucional en temas de comercio e integración</b>	<b>15</b>
◆ PROGRAMA DE NEGOCIACIONES DE COMERCIO BID-INTAL/OMC	16
◆ OTROS TEMAS DE CAPACITACIÓN EN INTEGRACIÓN	17
<b>D. Apoyo a la creación y diseminación de conocimiento en temas de comercio e integración</b>	<b>19</b>
◆ RESPALDO A REDES DE INVESTIGACIÓN EN APOYO A REFORMAS DE POLÍTICAS	20
◆ SEMINARIOS, TALLERES Y OTRAS ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN EN TEMAS DE INTEGRACIÓN	21
◆ PUBLICACIONES	22
◆ SERVICIOS DE DOCUMENTACIÓN E INFORMACIÓN	23
■ Herramientas de Difusión	23
■ Centro de Documentación <b>INTAL</b>	26
■ Bases de Datos	30
<b>SIGLAS Y ABREVIATURAS</b>	<b>33</b>



# INTAL

Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe

<http://www.iadb.org/intal>

El **INTAL** es una unidad del BID. Desde sus orígenes en 1965 promueve acciones de integración regional en el marco de la estrategia del Banco. A lo largo de su trayectoria, el **INTAL** ha venido cumpliendo con su objetivo de generar y difundir conocimiento sobre las ventajas de los procesos de integración. Desde el año 2000, además, constituye la Secretaría del Comité de Coordinación Técnica (CCT) de IIRSA, una tarea en la que se suma a los esfuerzos de integración física regional.

El **INTAL (VPC/INL)** forma parte de la Vicepresidencia de Países (VPC) del Banco, y coordina también sus acciones con el Sector de Integración y Comercio de la Vicepresidencia de Sectores y Conocimiento (VPS/INT).

Las actividades del **INTAL** atienden la creciente demanda de fortalecimiento institucional de los gobiernos sobre integración y cooperación regional y multilateral, y también a aquellas que se originan en el sector privado, la sociedad civil, el sector laboral y la academia.

Para cumplir con los objetivos enunciados, el programa de trabajo del **INTAL** se concentra en las siguientes áreas: **(A)** Apoyo a la cooperación y programación regional; **(B)** Apoyo a los procesos de integración física mediante el desarrollo de infraestructura y la cooperación; **(C)** Capacitación y fortalecimiento institucional en temas de comercio e integración; y, **(D)** Apoyo a la creación y diseminación de conocimiento en temas de comercio e integración. Este Informe de Actividades describe la labor del Instituto en estos cuatro ámbitos durante 2010.



Así, la misión del **INTAL** preserva su identidad acorde con los principios que llevaron a su creación: cumplir una activa tarea de servicios a los gobiernos de los países miembros del BID como plataforma para la acción regional del Banco.

## BID-9

### EL NOVENO AUMENTO GENERAL DE RECURSOS DEL BID Y LA INTEGRACIÓN REGIONAL Y GLOBAL

El 21 de julio de 2010, la Asamblea de Gobernadores del BID aprobó el Noveno Aumento General de Capital, consistente en un aporte adicional de recursos por un monto de US\$70.000 millones. Al mismo tiempo, el Fondo de Operaciones Especiales recibió aportes adicionales por US\$479 millones destinados a la cancelación de la deuda de Haití y a proporcionarle recursos en modalidad no reembolsable. Durante los próximos 10 años, el aumento de capital permitirá al BID incrementar el nivel de aprobaciones anuales de un promedio de US\$6.600 millones a US\$12.000 millones.

El uso de estos recursos adicionales está sujeto a una Estrategia Institucional y un Marco de Resultados para el periodo 2012-2015, documentos que reafirman los objetivos y la misión del Banco y consideran las condiciones actuales de la región.

Específicamente, el Marco de Resultados establece metas cuantitativas para cuatro categorías del programa de financiamiento, una de las cuales es el **respaldo a la cooperación e integración regional**. En 2015, un 15% de las operaciones con y sin garantía soberana debería apoyar esfuerzos en esta dirección, respecto a un valor de referencia de 10% correspondiente a los años 2006-2009. Las metas no son mutuamente excluyentes; por ejemplo, el Banco podría otorgar financiamiento a un proyecto que simultáneamente signifique un respaldo a la integración regional y estar destinado a países pequeños y vulnerables, otra de las categorías establecidas.

El compromiso del Banco con la integración se refleja en la meta aprobada e implica un gran esfuerzo organizativo que se encauza a través de una estrategia específica de apoyo a la integración competitiva regional y global.

En 2010, el **INTAL** comenzó a ejecutar tareas vinculadas al nuevo marco establecido por el Noveno Aumento de Capital del Banco.

## Apoyo a la cooperación y programación regional



La programación regional es un ejercicio analítico que realiza el Banco para identificar prioridades y diseñar actividades y proyectos en apoyo al proceso de integración. Este ejercicio exige convocar a múltiples actores, tales como los gobiernos, los entes subregionales y la sociedad civil, entre otros. La prioridad otorgada a la integración en el BID-9 ha realzado la importancia de la programación regional y de una acción coordinada de las distintas unidades del Banco para alcanzar el objetivo trazado. Como plataforma para la acción regional del Banco, el **INTAL** apoya y participa en estas acciones.

◆ **CENTROAMÉRICA, CON ALCANCE PARA MESOAMÉRICA Y REPÚBLICA DOMINICANA**

En el contexto del Noveno Aumento de Recursos del BID y la prioridad establecida para las operaciones relacionadas con la integración regional y global, en 2010 el **INTAL** participó en el proceso de consulta con autoridades nacionales y del esquema de integración de Centroamérica.



Algunas de las necesidades en materia de integración en aspectos comerciales, de seguridad, salud pública, integración física, ambientales y otros fueron relevadas a través de entrevistas directas. Esta información alimenta la formulación de la programación del Banco para esa región. El BID viene colaborando con la integración centroamericana en aspectos de importancia estratégica como la integración física a través del Proyecto Mesoamérica y la facilitación comercial.

En 2010 el **INTAL** también comenzó a brindar colaboración para evaluar el diseño de un programa de capacitación en temas de integración para la región.

Estas actividades se llevan a cabo en conjunto, dentro del Banco, con el Sector de Integración y Comercio, y el Departamento de Países de Centroamérica, México, Panamá y República Dominicana.

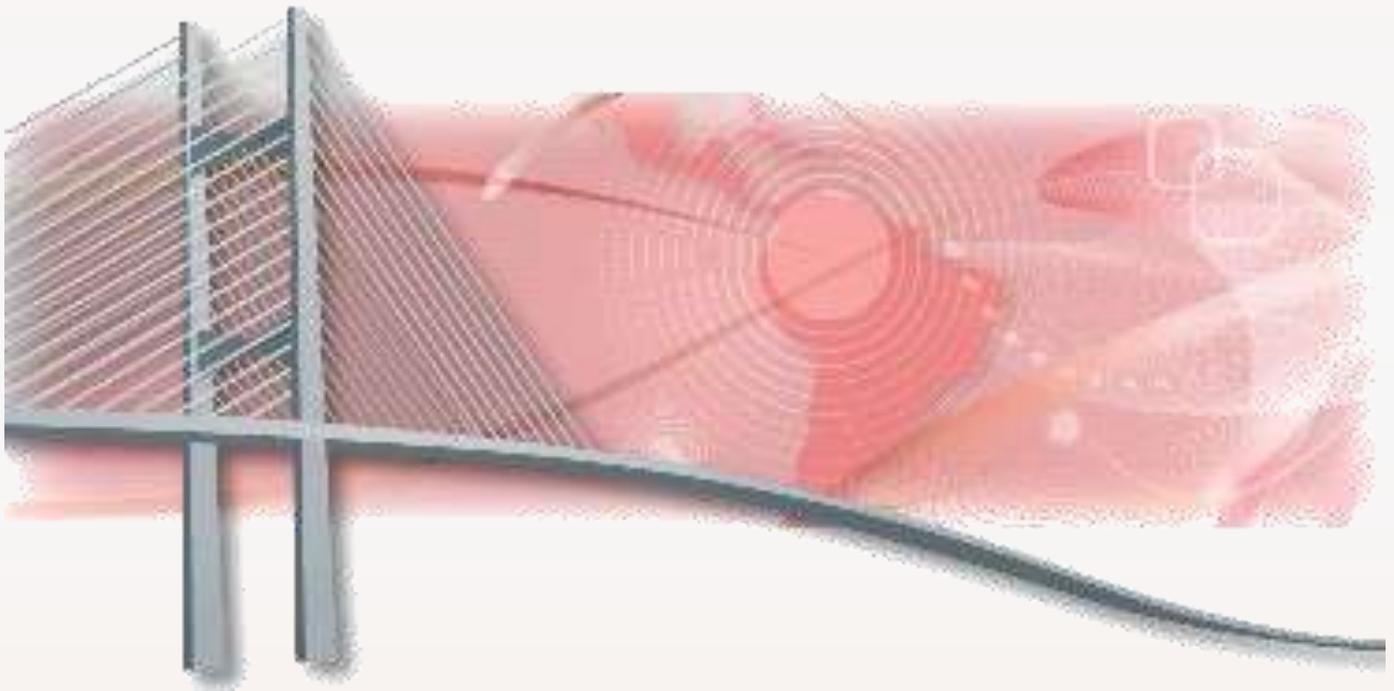


◆ **BID-9 EN ACCIÓN: LA DIMENSIÓN DE COOPERACIÓN E INTEGRACIÓN REGIONAL EN LA PROGRAMACIÓN Y ESTRATEGIA DE PAÍS EN EL CONO SUR**

En el marco de las prioridades establecidas por el Noveno Aumento General de Recursos del Banco, el 23 de noviembre de 2010 el **INTAL** fue sede de un Taller interno cuyo objetivo fue la identificación de áreas y mecanismos de intervención que permitan fortalecer la cooperación e integración regional en los países del Cono Sur. El taller buscó identificar elementos conceptuales y operacionales en este campo que, sumados a las tareas regulares de programación, diálogo y acción con los países pertenecientes a la subregión, apoyen la acción del Banco en la integración. En el Taller participaron los representantes del Banco en los países del Cono Sur y funcionarios del Departamento de Países del Cono Sur, de los Sectores de Integración y Comercio e Infraestructura y Medio Ambiente, de la Coordinación de IIRSA, y del **INTAL**, entre otros.



## Apoyo a los procesos de integración física mediante el desarrollo de la infraestructura y la cooperación



Una de las dimensiones relevantes de la agenda de integración -con fuerte protagonismo en los últimos años- es la estrategia de integración física. El BID viene promoviendo esta temática a través de estudios, diálogos con gobiernos y el apoyo a iniciativas de integración regional dentro de las que tiene particular relieve el Proyecto Mesoamérica e IIRSA. El primero de ellos tiene como objetivo la integración física del espacio mesoamericano y es responsabilidad del Departamento de Países de Centroamérica, México, Panamá y República Dominicana; IIRSA se describe más adelante. Otra acción en este plano es el reciente lanzamiento de un Observatorio Regional de Transporte de Carga y Logística en cuyo desarrollo el **INTAL** cumple funciones asociadas a la diseminación de sus servicios.

## ◆ OBSERVATORIO REGIONAL DE TRANSPORTE DE CARGA Y LOGÍSTICA

El aumento de los flujos de comercio mundial en los años recientes se ha reflejado en demandas crecientes sobre el sector de transporte de carga y logística. En la región de América Latina y el Caribe no solo se ha registrado ese fenómeno, sino que se han puesto en evidencia la deficiencia histórica en materia de inversión en transporte, uno de los elementos clave de la competitividad internacional de los países. Paralelamente, en la región existe una significativa brecha entre las necesidades de información sobre el transporte de cargas y logística y su disponibilidad, confiabilidad y armonización regional. Datos de esta índole son necesarios en el plano de las políticas públicas estratégicas ya que permiten evaluar y mejorar la competitividad de las economías y confrontar los desafíos derivados del cambio climático relacionados con el transporte. Asimismo, se trata de información necesaria en las decisiones del sector público y privado tales como inversiones en infraestructura, el diseño de sistemas logísticos y el análisis de mercados.

El BID ha reconocido la necesidad de contar con una estrategia regional para la generación de datos y productos de conocimiento en este sector. En particular, la creación de un Observatorio Regional de Transporte de Carga y Logística (OR) y el eventual apoyo al desarrollo de Observatorios Nacionales y Subregionales constituye una respuesta concreta a los desafíos señalados. Un OR permitirá establecer protocolos armonizados para la recolección, procesamiento y diseminación de datos, la generación de indicadores de desempeño (por ejemplo, en costos logísticos, emisiones de gases con efecto invernadero, etc.), trabajo analítico sobre el sector y, además, actuar como elemento de articulación entre las distintas instancias públicas y privadas involucradas en el transporte de carga y la logística en el marco de una red de conocimiento regional.

En 2010, el BID conformó un equipo para avanzar en una propuesta de implementación de un OR conformado por **INTAL**, la División de Transporte del Sector de Infraestructura y Medio Ambiente (INE/TSP), el Sector de Integración y Comercio (VPS/INT) y el Sector de Conocimiento y Aprendizaje (KNL).

En este marco se realizó el *Taller Regional sobre Sistemas de Información de Transporte de Carga y Logística*<sup>2</sup> en Buenos Aires, el 2 de noviembre de 2010, y contó con la participación de diez países de América Latina, funcionarios de agencias regionales y del propio Banco con el objetivo de: (i) Plantear el estado actual de los sistemas de información sobre transporte de carga y logística en los países de la región; (ii) Presentar al OR como una estrategia regional para resolver la necesidad de información confiable y disponible; y (iii) Acordar líneas de acción conjunta orientadas a la implementación del OR y de Observatorios Subregionales, identificando requerimientos y necesidades por parte de los países y el BID.



<sup>1</sup> <http://events.iadb.org/calendar/eventDetail.aspx?lang=es&id=2792>

**IIRSA** es un innovador **mecanismo de cooperación intergubernamental** cuyo propósito es la construcción de una agenda común que contemple acciones destinadas a impulsar el desarrollo de la integración física de América del Sur. La Iniciativa promueve el desarrollo de la infraestructura de transporte, energía y comunicaciones bajo una visión regional, procura la integración física de los doce países suramericanos y busca lograr un patrón de desarrollo territorial equitativo y sustentable.

IIRSA surgió de la Reunión de Presidentes de América del Sur de agosto 2000 en Brasilia en la que los mandatarios de la región acordaron acciones conjuntas para impulsar el proceso de integración política, social y económica suramericana, incluyendo la modernización de la infraestructura regional y acciones específicas para estimular la integración y desarrollo de subregiones aisladas.

La Iniciativa es liderada por la Presidencia Pro-Témpore (PPT) ejercida en forma rotativa por los países miembros; en 2009 y hasta el segundo semestre de 2010, le correspondió a Argentina.

El proceso de cooperación intergubernamental es apoyado por el **Comité de Coordinación Técnica** (CCT) que nuclea a tres instituciones financieras multilaterales de la región: el BID, la Corporación Andina de Fomento (CAF) y el Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata (FONPLATA). El CCT cuenta con una Secretaría localizada en forma permanente en la sede del **INTAL**; el Director del **INTAL** actúa como Secretario del CCT. Además, el **INTAL** ha venido brindando una serie de apoyos específicos a la Iniciativa. El BID cuenta con un equipo técnico coordinador de las tareas de **IIRSA** (VPC/IIRSA).

## ● **El INTAL como Secretaría del Comité de Coordinación Técnica (CCT) de IIRSA**

### ■ **Panorama general**

La Secretaría del CCT tiene asignadas tareas de coordinación con las Instituciones que componen el CCT (BID, CAF y FONPLATA). Además actúa como unidad de enlace y comunicación entre el CCT y las Coordinaciones Nacionales. Asimismo, la Secretaría realiza labores organizativas y logísticas vinculadas al desarrollo del programa de trabajo.

Las **funciones del Director del INTAL en cuanto Secretario del CCT** son las siguientes: **(i)** Participa junto a las demás instituciones del CCT en la elaboración de la propuesta y los contenidos del Plan de Trabajo anual; **(ii)** Participa y representa al CCT en conferencias y seminarios técnicos sobre temas relacionados con la Iniciativa; **(iii)** Supervisa y ofrece orientación en actividades y estudios técnicos en los casos que así se determine; **(iv)** Mantiene un contacto estrecho con las Presidencias Pro Témpore y actúa como nexo con el CCT.

Por otra parte, las **actividades de la Secretaría** del CCT son: **(i)** Dar seguimiento y apoyo a la ejecución del Plan de Trabajo anual; **(ii)** Gestionar las comunicaciones entre las instituciones del CCT y las Coordinaciones Nacionales; **(iii)** Preparar las agendas y organizar los aspectos logísticos de las reuniones técnicas y gubernamentales programadas en el Plan de Trabajo; **(iv)** Administrar y actualizar los contenidos de la página electrónica de la Iniciativa; **(v)** Preparar y distribuir los materiales de difusión de la Iniciativa; **(vi)** Atender consultas de terceras personas o instituciones interesadas en la Iniciativa; **(vii)** Dar seguimiento a los términos de referencia de los consultores contratados para apoyo a las actividades de IIRSA y que son financiados por las tres instituciones el CCT; **(viii)** Clasificar y distribuir documentación e información producida por IIRSA o relacionada con ésta.

■ **Organización de reuniones correspondientes al funcionamiento rutinario de IIRSA**

En el transcurso de 2010 la Secretaría del CCT apoyó activamente la labor de IIRSA y, en ese contexto, organizó un total de 7 reuniones cuyas agendas se concentraron en diversos aspectos técnicos, de capacitación, de revisión y actualización de cartera y relacionados a la coordinación de IIRSA; en 5 de los encuentros se convocó al plenario de los doce países que conforman la Iniciativa. La lista de las 7 reuniones es la siguiente:

<b>ABRIL</b>		
12 al 14	Quito, Ecuador	GTE de los Ejes Andino, Perú-Brasil-Bolivia, Amazonas e Interoceánico Central (BO-BR-CH-CO-EC-PY-PE-VE)
<b>MAYO</b>		
11 al 14	Montevideo, Uruguay	GTE de los Ejes HPP, MERCOSUR-Chile, de Capricornio y del Sur (AR-BO-BR-CH-PY-UY)
<b>JULIO</b>		
29 y 30	Buenos Aires, Argentina	Reunión de Coordinadores Nacionales
<b>NOVIEMBRE</b>		
17	Buenos Aires, Argentina	Taller Regional sobre la Metodología IPrLg
18 y 19	Buenos Aires, Argentina	Taller sobre Pasos de Frontera e Integración Fronteriza
29 al 1/12	Lima, Perú	Taller Regional sobre la Metodología EASE
<b>DICIEMBRE</b>		
2 y 3	Lima, Perú	Reunión de Coordinadores Nacionales - Taller de Reflexión

## ■ Apoyo a otras actividades de IIRSA

También, en 2010 la Secretaría del CCT coordinó o apoyó las siguientes actividades de IIRSA:

### ✓ PUBLICACIONES <sup>2 3 4</sup>

#### PLANIFICACIÓN TERRITORIAL INDICATIVA. CARTERA DE PROYECTOS 2010.<sup>2</sup>

Presenta el estado de situación de la Cartera de Proyectos de IIRSA a 2010, destacando los avances logrados por los países en materia de ordenamiento e identificación de prioridades de intervención derivadas del proceso de planificación territorial indicativa de mediano-largo plazo.



AGENDA DE IMPLEMENTACIÓN CONSENSUADA 2005-2010. INFORME DE EVALUACIÓN.<sup>3</sup> Abarca el análisis y la evaluación del cumplimiento de los objetivos previstos en la creación de la AIC, constituida por un conjunto de 31 proyectos de infraestructura que, por sus características, tienen un alto impacto en la integración física de Suramérica.

SEXTO INFORME DE LA AIC 2005-2010.<sup>4</sup> Contiene el estado de situación y avances alcanzados en la implementación de los 31 proyectos a partir de los datos disponibles en el Sistema de Información para la Gestión Estratégica (SIGE).



- ✓ Actualización de la Base de Datos de Proyectos IIRSA como herramienta técnica e informática e inclusión de la información sobre las reuniones de GTEs de EIDs realizadas en 2010.
- ✓ Actualización de contenidos de la página electrónica e inclusión de nuevas secciones, tales como reuniones de Presidentes de América del Sur y documentos relevantes sobre integración física e infraestructura.
- ✓ Participación en reuniones con funcionarios del Programa de Cooperación Económica Regional en Asia Central (CAREC) del Banco Asiático de Desarrollo (ADB) con el fin de intercambiar experiencias en el ámbito de la integración física y de iniciar un proceso de cooperación y articulación entre ambas instituciones.
- ✓ Creación de un repositorio de la documentación y materiales de IIRSA en conjunto con el Centro de Documentación del INTAL.

---

<sup>2</sup> [www.iirsa.org/cartera2010.asp](http://www.iirsa.org/cartera2010.asp)

<sup>3</sup> [www.iirsa.org/aic\\_evaluacion.asp](http://www.iirsa.org/aic_evaluacion.asp)

<sup>4</sup> [www.iirsa.org/aic\\_informes.asp](http://www.iirsa.org/aic_informes.asp)

◆ **Apoyos técnicos específicos del INTAL a IIRSA**

✓ En 2010 el **INTAL** organizó y coordinó la producción del libro **IIRSA 10 AÑOS DESPUÉS: SUS LOGROS Y DESAFÍOS**, contemplada en la XI Reunión de Ministros del Comité de Dirección Ejecutiva de la Iniciativa de diciembre de 2009. El objetivo del libro -que será publicado en el primer semestre de 2011- es poner al alcance de un amplio público elementos de información y análisis sobre el contenido, desarrollo y resultados de IIRSA en el curso de una década. Está compuesto por 6 capítulos que abordan, respectivamente, el contexto y características del lanzamiento de esta iniciativa de integración física, la naturaleza de su organización institucional, sus fundamentos conceptuales y metodológicos, los resultados alcanzados, las formas de adaptación al contexto en el curso de su desarrollo y, por último, los desafíos que enfrenta de cara al futuro.

✓ **APLICACIÓN DE LA METODOLOGÍA DE EVALUACIÓN AMBIENTAL Y SOCIAL CON ENFOQUE ESTRATÉGICO (EASE)** - En 2010 se completó la aplicación de la Iniciativa Metodología EASE<sup>5</sup> al Grupo 2 de proyectos del Eje del Sur. Esta Metodología contribuye a la planificación sostenible de infraestructuras mediante la aplicación de una herramienta que permite identificar, con un enfoque preventivo, acciones complementarias para potenciar, desde el punto de vista socio-ambiental y cultural, los efectos positivos de los proyectos y minimizar sus impactos negativos. La Metodología EASE toma como escala de trabajo el área de influencia de los grupos de proyectos de **IIRSA**. Durante 2010 se realizaron las siguientes reuniones:



<i>Fecha</i>	<i>Lugar</i>	<i>Taller</i>
26 y 27 de abril	Santiago, Chile	Reunión equipo de coordinación
23 al 25 de junio	San Martín de los Andes, Argentina	Taller Binacional de Validación del Informe de Evaluación Preliminar del Territorio
19 al 21 de octubre	Pucón, Chile	Taller Binacional de Validación del Informe Final Borrador
30 noviembre – 1º diciembre	Lima, Perú	Taller Regional sobre la Metodología EASE-IIRSA

✓ **CAPACITACIÓN Y APLICACIÓN DE LA METODOLOGÍA DE INTEGRACIÓN PRODUCTIVA Y LOGÍSTICA** – Este programa capacita a los técnicos de los países de la Iniciativa en la utilización de la Metodología de Integración Productiva y Logística a partir de las experiencias obtenidas en su aplicación. La Metodología examina cómo el desarrollo de los servicios de la infraestructura, especialmente en materia de transporte y logística, contribuye a una mejor conectividad en el área de influencia. Se analiza el impacto de los menores costos de transporte en el desarrollo de la producción local y por tanto en la agregación de

<sup>5</sup> [www.iirsa.org/ease.asp](http://www.iirsa.org/ease.asp)

valor. Focaliza en regiones que comprenden más de un país, buscando la integración productiva en el territorio. El programa busca también difundir y publicar los materiales desarrollados para esta actividad, así como los resultados alcanzados.<sup>6</sup> En 2010, se llevaron a cabo los siguientes Talleres:

<i>Fecha</i>	<i>Lugar</i>	<i>Taller</i>
16 al 18 de febrero	Lima, Perú	Taller Regional Final - Aplicación al Grupo 5 – Conexión Colombia – Ecuador - Perú
26 al 28 de julio	Buenos Aires, Argentina	Taller Regional de lanzamiento – Aplicación al Grupo 4 – Coquimbo – Región Centro Argentina - Paysandú
13 al 15 de septiembre	Santiago, Chile	Taller Regional Etapa III – Aplicación al Grupo 4 – Coquimbo – Región Centro Argentina - Paysandú
17 de noviembre	Buenos Aires, Argentina	Taller Regional sobre la Metodología de Integración Productiva y Logística de <b>IIRSA</b>
16 y 17 de diciembre	Buenos Aires, Argentina	Tercer Taller Regional – Aplicación al Grupo 4 – Coquimbo – Región Centro Argentina - Paysandú



✓ **RED REGIONAL IIRSA DE INTERCAMBIO DE CASOS EXITOSOS EN LA PROVISIÓN DE SERVICIOS DE INFRAESTRUCTURAS<sup>7</sup>** – El programa de apoyo a esta red, aprobado por el Banco y ejecutado también por el **INTAL**, busca fomentar, acompañar y financiar el intercambio entre experiencias exitosas de los países de **IIRSA** y otras iniciativas regionales de integración física. Durante 2010 se realizaron las siguientes visitas de acercamiento:

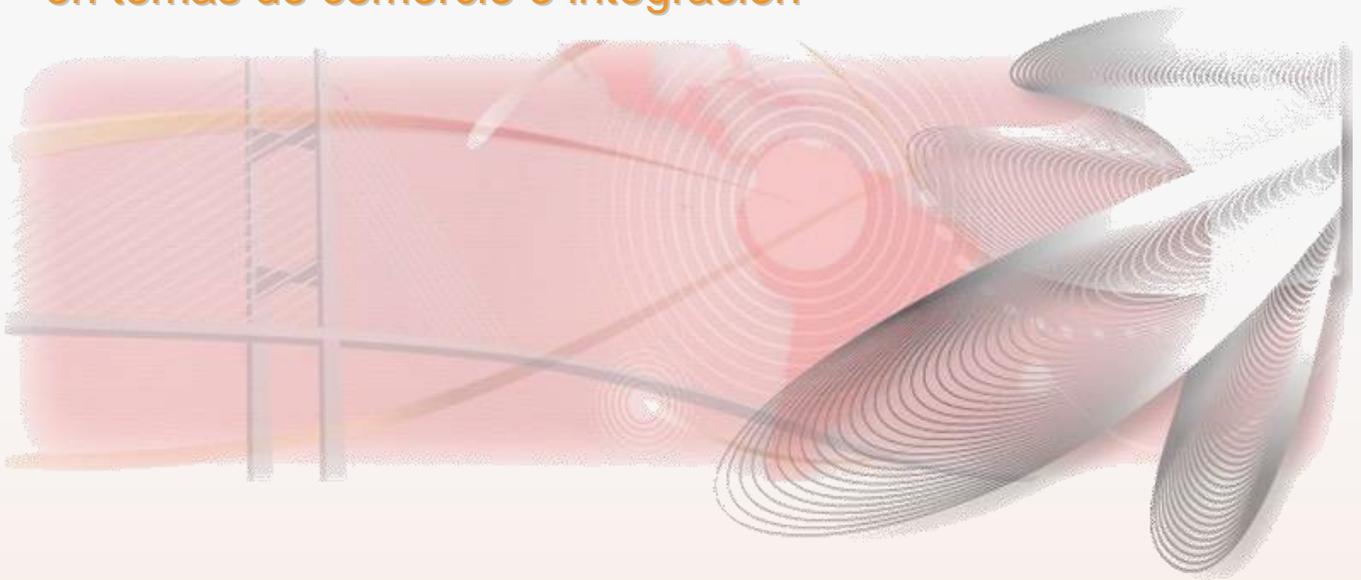
<i>Fecha</i>	<i>Lugar</i>	<i>País Modelo</i>	<i>País Interesado</i>	<i>Tema</i>	<i>Tipo de Visita</i>
18 al 20 de mayo	Lima, Perú	Perú	Colombia	Implementación institucional y aduanera de Exportación por envíos postales para PYMES	Acercamiento
24 al 27 de mayo	Valparaíso, Chile	Chile	Uruguay	Puertos	Acercamiento
25 al 26 de agosto	La Paz, Bolivia	Colombia, Ecuador, Paraguay y Perú	Bolivia	Logística	Acercamiento

<sup>6</sup> [www.iirsa.org/iprlg.asp](http://www.iirsa.org/iprlg.asp)

<sup>7</sup> [www.iirsa.org/casosexitosos.asp](http://www.iirsa.org/casosexitosos.asp)



## Capacitación y fortalecimiento institucional en temas de comercio e integración



Los programas de capacitación tienen el objetivo de ampliar los conocimientos en términos de integración e inserción internacional de América Latina y el Caribe. Asimismo, contribuyen a fortalecer la capacidad de negociación y de aplicación de acuerdos comerciales de los funcionarios de los gobiernos de la región, y están destinados también a la comunidad académica y distintos sectores de la sociedad civil.

## ◆ PROGRAMA DE NEGOCIACIONES DE COMERCIO BID-INTAL/OMC

En 2010, el **INTAL** y el Sector de Integración y Comercio prosiguieron su labor conjunta con la Secretaría de la OMC, completando en este período su décimo tercer año de trabajo conjunto. Esta cooperación se lleva a cabo dentro del PROGRAMA DE CAPACITACIÓN BID/INTAL-OMC PARA NEGOCIADORES COMERCIALES DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE. Los cursos y talleres son impartidos por expertos de la OMC y del BID y su temática guarda estrecha relación con la dinámica actual del proceso de negociaciones comerciales, prestándose atención específica a los temas de la Agenda de Doha y su especial significado para los países de la región. En el marco de este programa se llevan a cabo también cursos y talleres para la comunidad académica y distintos sectores de la sociedad civil.

En 2010 se realizaron 9 cursos y talleres de trabajo en 8 países, en los que participaron aproximadamente 400 funcionarios gubernamentales provenientes de 33 países de América Latina y el Caribe:



Programa BID-INTAL/OMC - Cursos año 2010			
Evento	Organizadores	Fecha	Lugar
Taller Regional sobre la Aplicación del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio en América Latina	BID-INTAL, OMC, Gobierno de España	1 al 3 marzo	México DF, México
Taller Regional sobre el acuerdo sobre agricultura y las negociaciones en Ronda Doha	BID-INTAL, OMC, Gobierno de España	28 al 30 de abril	Auditorio Raúl Prebisch, INTAL
Regional Seminar on the WTO and Regional trade agreement	BID-INTAL, OMC, CARICOM	4 al 6 mayo	Bridgetown, Barbados
Regional Workshop on Non-Agricultural Market Access (NAMA) for the Caribbean countries	BID-INTAL, OMC, CARICOM	8 al 10 junio	Puerto España, Trinidad & Tobago
Seminario regional sobre los acuerdos comerciales regionales	BID-INTAL, OMC, Gobierno de España	13 a 15 julio	Auditorio Raúl Prebisch, INTAL
Curso-taller para países de América Latina sobre las negociaciones de acceso a los mercados para productos no agrícolas (NAMA)	BID-INTAL, OMC, Gobierno de España	14 a 17 setiembre	Panamá, Panamá
Curso sobre medidas sanitarias y fitosanitarias para países de América Latina	BID-INTAL, OMC, CAN Auspicio Gobierno Perú	2 al 5 noviembre	Secr. CAN, Lima, Perú
Décimo Curso breve de política comercial para países miembros de ALADI	BID-INTAL, OMC, ALADI, IICA, Gobierno de España	8 a 26 noviembre	Montevideo, Uruguay
Seminario sobre Comercio y Desarrollo para América Latina	BID-INTAL, OMC, Gobierno de España	30 noviembre a 2 diciembre	Quito, Ecuador

## ◆ OTROS TEMAS DE CAPACITACIÓN EN INTEGRACIÓN

El **INTAL**, junto con otras unidades del Banco, desarrolla también actividades de capacitación relacionadas con otros ámbitos vinculados a la integración regional y global, cubriendo demandas específicas en materia de fortalecimiento de capacidades. Con ello, se promueve la participación de representantes de la sociedad civil de los sectores laboral, privado, académico y de las ONGs en cursos diseñados en función de sus intereses. En 2010 se realizaron las siguientes actividades:

### III ENCUENTRO REGIONAL SOBRE MODELOS DE EQUILIBRIO GENERAL COMPUTABLE (EGC)<sup>8</sup>

Organizado por el Sector de Integración y Comercio (VPS/INT) del Banco conjuntamente con la Comisión Económica de América Latina y el Caribe (CEPAL), y en colaboración con el **INTAL**, tuvo lugar los días 2 y 3 de setiembre en el Auditorio del Instituto, en Buenos Aires.

El Encuentro tuvo dos objetivos. Por un lado, buscó extender la frontera del conocimiento respecto del análisis de equilibrio general computable en términos de nuevos aportes metodológicos y áreas de investigación; y por el otro, promovió el acercamiento entre la comunidad de investigadores y los hacedores de políticas económica regional, de tal forma de elevar la efectividad de las políticas públicas a través de su mejor diseño.



El evento incluyó el lanzamiento y la distribución del libro *Modeling Public Policies in Latin America and the Caribbean*,<sup>9</sup> el cual incluye una selección de los documentos de investigación presentados en las dos ediciones anteriores del Encuentro Regional sobre Modelos de Equilibrio General, celebrado en Santiago, Chile y San José, Costa Rica.



Esta iniciativa comenzó en el año 2001, cuando el BID y el CEPAL, a través del INTAL, organizaron la Conferencia *Impactos de los Acuerdos de Liberalización del Comercio en América Latina y el Caribe*, utilizando estos modelos. Posterior a este encuentro, se creó una red de EGC, iniciativa del BID y de la CEPAL. En el año 2007, el BID, CEPAL y CEPAL organizaron conjuntamente el Primer Encuentro Regional de EGC en Chile. La segunda edición de este evento fue en 2008 en Costa Rica, organizado por BID, CEPAL e INCAE.

<sup>8</sup> <http://events.iadb.org/calendar/eventDetail.aspx?lang=es&id=1827>

<sup>9</sup> <http://www.iadb.org/intal/intalcdi/integ/integ1B.asp>

## CLAVES PARA MEJORAR LAS POLÍTICAS DE PROMOCIÓN DE EXPORTACIONES <sup>10</sup>

Los días 2 al 4 de noviembre se llevó a cabo en el Auditorio del Instituto, Buenos Aires, el CURSO DE CAPACITACIÓN EJECUTIVA 2010 CLAVES PARA MEJORAR LAS POLÍTICAS DE PROMOCIÓN DE EXPORTACIONES organizado por el Sector de Integración y Comercio (VPS/INT) y el **INTAL**, en colaboración con el Sector de Conocimiento y Aprendizaje (KNL).

El objetivo del curso fue el de reflexionar sobre las estrategias para aumentar la eficacia de los organismos de promoción de exportaciones. A través de presentaciones de expertos en la materia, el curso proporcionó a los participantes elementos para repensar el diseño organizacional, las políticas de personal y las estructuras de incentivos asociadas, así como llevar a cabo evaluaciones sistemáticas de efectividad de las acciones de promoción comercial ejecutadas.

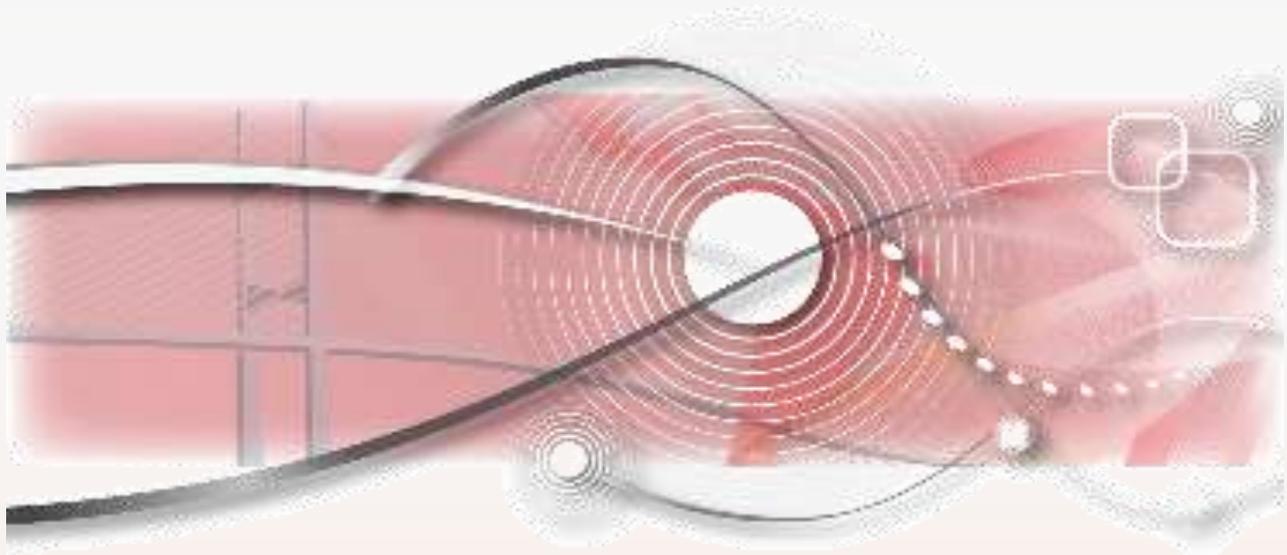
El evento contó con una primera parte abierta al público en general, que incluyó la presentación del reporte institucional *Odisea en los Mercados Internacionales – Una evaluación de la efectividad de promoción de exportaciones en América Latina y el Caribe* <sup>11</sup> que fue preparado por el Sector de Integración y Comercio. Los otros módulos del Curso fueron dirigidos a funcionarios especializados de las agencias de promoción de exportaciones de los países de América Latina y contó con numerosas presentaciones de expertos dentro y fuera de la región.



<sup>10</sup> <http://events.iadb.org/calendar/eventDetail.aspx?lang=es&id=2459>

<sup>11</sup> [http://www.iadb.org/research/book\\_detail.cfm?lang=es&page=1&table=&pub\\_id=idb-bk-100](http://www.iadb.org/research/book_detail.cfm?lang=es&page=1&table=&pub_id=idb-bk-100)

## **Apoyo a la creación y diseminación de conocimiento en temas de comercio e integración**



Las acciones del BID en materia de integración regional y global no se limitan al espacio operativo de la institución sino que buscan promover la generación y difusión de conocimiento que ilumine y retroalimente las acciones de política. Esto torna relevantes las tareas de investigación y la promoción de ámbitos de debate y difusión de conocimiento. El INTAL es parte de estas acciones a través del respaldo a redes de investigación, la organización de talleres y seminarios, la producción de publicaciones y la organización y presentación de material a través de sus servicios de documentación e información.

◆ RESPALDO A REDES DE INVESTIGACIÓN EN APOYO A REFORMAS DE POLÍTICAS

Complementando la tarea que realiza y lidera el Sector de Integración y Comercio (VPS/INT) respecto a las redes de investigación, el **INTAL** apoya el fortalecimiento de la capacidad de investigación en temas referidos a integración en América Latina y el Caribe, atendiendo a su relación con otras regiones.

**RED EURO-LATINOAMERICANA DE ESTUDIOS EN INTEGRACIÓN Y COMERCIO**



El BID, a través de su Oficina en Europa (ORP/EUR), el Sector de Integración y Comercio (VPS/INT) y el **INTAL**, efectuó el lanzamiento de la RED EURO-LATINOAMERICANA DE ESTUDIOS EN INTEGRACIÓN Y COMERCIO (ELSNIT), iniciativa que ha instalado en Europa un foro sobre temas de integración y comercio relevantes para América Latina y el Caribe con el objetivo principal de alentar investigaciones, estudios y debates basados en la rica experiencia y perspectivas europeas, aumentando la interacción entre investigadores de ambas regiones.

La Red ELSNIT está coordinada por un Comité compuesto actualmente por el *Centre d'Etudes Prospectives et d'Informations Internationales (CEPII)*, París, Francia; el *Kiel Institute for World Economics (IfW)*, Kiel, Alemania; el *European University Institute (EUI)*, Florencia, Italia; el *Institut Barcelona d'Estudis Internacionals (IBEI)*, Barcelona, España; la *Universidad de St. Gallen*, St. Gallen, Suiza; *Universidad KITeS-Bocconi*, Milan, Italia; el *Centre for Economic Policy Research (CEPR)*, Londres, Reino Unido, y el BID, representado por el Sector de Integración y Comercio e **INTAL**.

Durante los días 15 y 16 de octubre de 2010 se realizó la VIII Conferencia Anual de ELSNIT<sup>12</sup> en París, Francia, co-organizada conjuntamente con el *CEPII*, en cuyo transcurso se presentaron los documentos previamente seleccionados a partir de la convocatoria de la Red realizada en marzo del mismo año. En esta oportunidad, el tema central se refirió a Comercio y Organización Internacional de la Producción.



<sup>12</sup> <http://events.iadb.org/calendar/eventDetail.aspx?lang=es&id=2500>

◆ **SEMINARIOS, TALLERES Y OTRAS ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN EN TEMAS DE INTEGRACIÓN**

Estas actividades están destinadas al tratamiento, difusión y divulgación de temas relacionados con la integración y el comercio. Cuentan con la participación de representantes del sector privado, medios académicos y sector laboral, así como de organizaciones no gubernamentales. La contribución del **INTAL** se realiza ya sea a través de apoyos específicos (técnicos, logísticos o financieros) o, a través de participaciones directas (intervenciones, ponencias, presentaciones, etc.).

**ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN - 2010**

EVENTO	ORGANIZADORES	FECHA	LUGAR
TALLER DE CERTIFICACIÓN DE ORIGEN ELECTRÓNICA DIGITAL. AVANCES DEL BID Y ALADI Y PROPUESTA	VPS/INT - INTAL	19 Y 20 ENERO	AUDITORIO RAÚL PREBISCH, INTAL
TALLER DE CERTIFICACIÓN DE ORIGEN ELECTRÓNICA DIGITAL - ARCO DEL PACÍFICO	VPS/INT - INTAL	21 ENERO	AUDITORIO RAÚL PREBISCH, INTAL
REGIONAL INTEGRATION IN LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN. OVERVIEW AND SELECTED TOPICS	IELPO, INTERNATIONAL CHAIR WTO/REGIONAL INTEGRATION	28 A 31 ENERO	BARCELONA, ESPAÑA
REUNION DE DIALOGO 2010: GOBIERNO DEL URUGUAY - BID	CSC/CUR	25 Y 26 FEBRERO	MONTEVIDEO, URUGUAY
LA AGENDA SOCIAL Y LOS ACUERDOS DE ASOCIACION UE-ALC	FUNDACION ALTERNATIVAS, CASA AMERICA, FIIAPP	29 Y 30 ABRIL	MADRID, ESPAÑA
TALLER MERCOSUR AMPLIADO SOBRE COOPERACIÓN, ASIMETRÍAS Y ODM	MREE, CNCPS, PNUD - INTAL	6 Y 7 MAYO	BUENOS AIRES, ARGENTINA
JORNADA INTEGRACION UNIVERSIDAD-EMPRESA E INNOVACION EN ARGENTINA	UCA, UNSAM, ANPCYT	30 JUNIO	BUENOS AIRES, ARGENTINA
SEMINARIO/TALLER REGIONAL EN LOGÍSTICA Y FACILITACIÓN DEL TRANSPORTE	VPS/INE	25 Y 26 AGOSTO	LA PAZ, BOLIVIA
TALLER NACIONAL SOBRE MEDIDAS SANITARIAS Y FITOSANITARIAS	OMC, MREE - INTAL	30 Y 31 AGOSTO	AUDITORIO RAÚL PREBISCH, INTAL
ENCUENTRO NACIONAL "LA PLANIFICACIÓN TERRITORIAL COMO POLÍTICA DE ESTADO"	SUBSECRETARIA DE PLANIFICACION TERRITORIAL DE LA INVERSION PUBLICA	7 Y 8 SETIEMBRE	BUENOS AIRES, ARGENTINA
INDIA: OPORTUNIDADES Y DESAFIOS PARA AMERICA LATINA	VPS/INT - INTAL	29 OCTUBRE	AUDITORIO RAÚL PREBISCH, INTAL
PRESENTACIÓN DE "ODISEA EN LOS MERCADOS INTERNACIONALES: UNA EVALUACIÓN DE LA EFECTIVIDAD DE LA PROMOCIÓN DE EXPORTACIONES DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE"	VPS/INT - INTAL	2 NOVIEMBRE	AUDITORIO RAÚL PREBISCH, INTAL
ENCUENTRO DEL BICENTENARIO "SUSTENTABILIDAD DEL DESARROLLO Y PROCESOS DE INTEGRACIÓN: OPORTUNIDADES Y RIESGOS PARA CHILE Y AMÉRICA LATINA	CED - INTAL	3 Y 4 NOVIEMBRE	SANTIAGO, CHILE
XLV REUNION ANUAL AAEP	AAEP, UBA - INTAL	15 A 19 NOVIEMBRE	BUENOS AIRES, ARGENTINA
X REUNION PLENARIA LATN: LA CONSTRUCCIÓN DE AGENDAS EN LA POST-CRISIS: NUEVOS EJES, NUEVOS DILEMAS	FLACSO - INTAL	25 Y 26 NOVIEMBRE	AUDITORIO RAÚL PREBISCH, INTAL
SEMINARIO INTERNACIONAL: "INTEGRACION FISICA SUDAMERICANA. DIEZ AÑOS DESPUES. IMPACTO E IMPLEMENTACION EN EL PERU"	CEPEI, CIUP, BID-INTAL	30 NOV – 1° DIC.	LIMA, PERU

## ◆ PUBLICACIONES

El **INTAL** produce tres publicaciones periódicas: La revista *Integración & Comercio*, la *Carta Mensual* y los *Informes Subregionales de Integración*. Estas publicaciones están disponibles en formato electrónico; de los *Informes* se realiza un pequeño tiraje impreso destinados a una lista de lectores clave. La distribución electrónica se realiza a una base de contactos que incorpora cerca de 16.000 usuarios.



**REVISTA INTEGRACIÓN & COMERCIO (I&C)** Editada semestralmente en español e inglés, incluye artículos referidos a las distintas y complejas manifestaciones del proceso de integración regional en América Latina y el Caribe, a la integración hemisférica y a procesos análogos en otras partes del mundo. A partir de 2009, se implementaron importantes cambios editoriales, conservando los principios rectores de los últimos 34 años, primero con el nombre de *Integración Latinoamericana* y, a partir de 1996, con su presente título. Con el nuevo formato, conceptualmente I&C continúa privilegiando las dimensiones económicas de la integración, aunque se amplían los tópicos cubiertos por ésta. En materia propositiva la Revista privilegia ahora el ensayo abriendo espacio al debate sobre las temáticas abordadas. Actualmente la Revista es electrónica y tiene su propio sitio accediendo desde la página electrónica del Banco.<sup>13</sup>

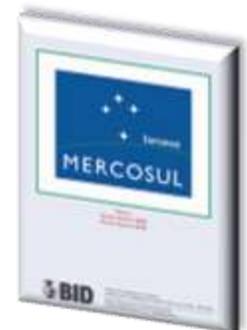
Publicada en español, inglés y portugués, apunta al seguimiento coyuntural de los procesos de integración de América Latina y el Caribe combinando información institucional con análisis; también difunde documentos publicados y actividades realizadas por el **INTAL**, incluye reseñas

### CARTA MENSUAL (CM)



bibliográficas y destaca incorporaciones a la base de datos del Centro de Documentación del **INTAL** (CDI). En 2010 se publicaron los números 162 a 172<sup>14</sup> y se continuó con las reformas editoriales tendientes a preservar e incrementar el contenido analítico y a captar y atender los intereses de los lectores.

**INFORMES SUBREGIONALES DE INTEGRACIÓN** Buscan sistematizar y canalizar información periódica sobre estos procesos, dirigiéndose tanto a un público amplio como a especialistas de los gobiernos, el mundo académico y privado interesados en la integración regional. Se procura dejar un registro histórico de estos procesos, útil para la discusión pública y la toma de decisiones en esta materia. Se han publicado informes sobre la Comunidad Andina de Naciones (CAN), la Comunidad del Caribe (CARICOM),



<sup>13</sup> [http://www.iadb.org/intal/icom/31/esp/e\\_home.html](http://www.iadb.org/intal/icom/31/esp/e_home.html)

<sup>14</sup> <http://www.iadb.org/intal/temp/cartas.html>

el Mercado Común Centroamericano (MCCA) y el Mercado Común del Sur (MERCOSUR). En 2010, se publicó en portugués e inglés el Informe MERCOSUR N°14, que abarca el segundo semestre de 2008 y el primero de 2009, así como el Informe MERCOSUR N°15 en portugués que cubre el segundo semestre 2009 y el primero de 2010; los dos capítulos iniciales contienen, respectivamente, un análisis del panorama macroeconómico de las economías del bloque y de sus flujos comerciales, mientras que los tres restantes reseñan los principales aspectos de la agenda interna y externa del bloque.<sup>15</sup>

El **INTAL** contribuye también, ocasionalmente, a la difusión de trabajos e investigaciones vinculados a la temática del Instituto.



### ◆ **SERVICIOS DE DOCUMENTACIÓN E INFORMACIÓN**

El **INTAL** dispone de un equipo especializado en la organización y difusión de información y conocimiento sobre integración y comercio. Esta área de trabajo comprende tres ámbitos:

- Herramientas de difusión
- Centro de Documentación
- Bases de Datos

#### ■ **Herramientas de Difusión**

La página electrónica del **INTAL** es la principal herramienta masiva de diseminación de las actividades, publicaciones y otros productos del Instituto, sirviendo como vehículo al Centro de Documentación y a las Bases de Datos y cubriendo también las novedades del Banco en materia de integración y comercio.

**Migración de la página electrónica del INTAL** Durante el transcurso de 2010 se rediseñó la imagen corporativa del Instituto en su totalidad y en todos sus componentes al tiempo que se completó exitosamente el proceso de migración de su página electrónica. Esto significó un esfuerzo de diseño y de organización cuyo producto es una herramienta plenamente compatible con los estándares y lineamientos de la imagen externa y la página electrónica del Banco.

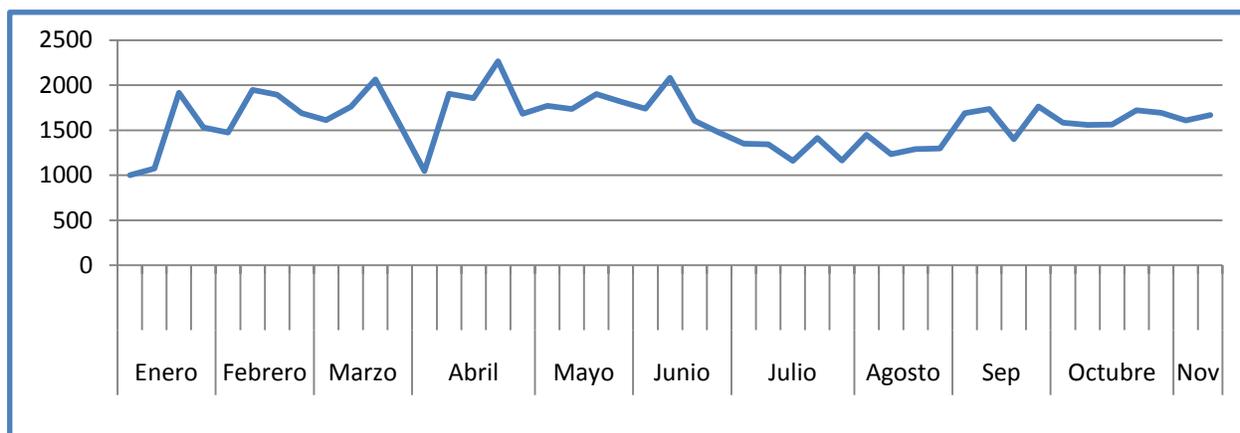
**Indicadores estadísticos de visitas** Durante 2010, siguiendo el patrón del 2009, se realizaron tareas de mantenimiento informático de la página electrónica del **INTAL**, que se mantuvo permanentemente actualizada. Durante todo el año se utilizaron indicadores del tráfico de usuarios de su página electrónica



<sup>15</sup> <http://www.iadb.org/es/intal/publicaciones,1095.html>

provenientes de Google Analytics; estos indicadores se implementaron en 2009 y se siguieron durante el 2010 de manera sistemática, permitiendo evaluar el impacto comunicacional del Instituto en la red. El siguiente gráfico muestra la evolución de las visitas semanales durante el 2010, hasta la primera quincena de noviembre; en ese periodo se registró un promedio de 227 visitas/día.

**Visitas\* por semana a la página electrónica del INTAL entre Enero y 14 Noviembre 2010**



(\*) Una "visita" corresponde a un usuario que abre la página electrónica del INTAL (desde cualquiera de sus sub-secciones) en el transcurso de un día; si ingresa varias veces en el día, esto contará como una única visita. Fuente: Elaboración propia con datos de Google-Analytics.

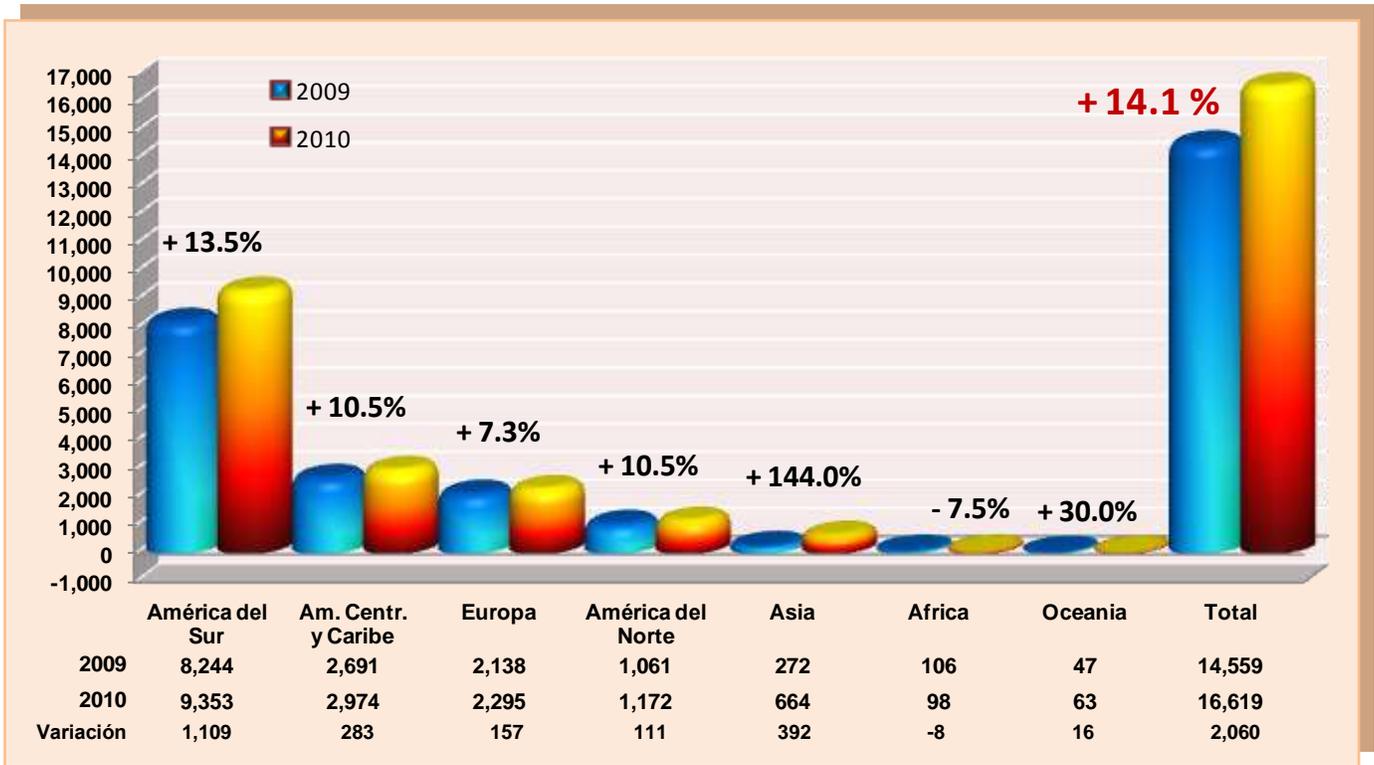
La migración de la página del INTAL al nuevo entorno de la página del BID implicó una modificación en los sistemas de seguimiento estadístico. Hasta la segunda semana del mes de noviembre, se empleó exclusivamente Google Analytics. Desde entonces la mayoría de las secciones de la página (pero no todas) empezaron a ser contabilizadas por Webtrends, un programa de medición del Banco que no es compatible con Analytics, abriéndose un periodo de transición para contar con indicadores de monitoreo. Se espera que en el curso de 2011 se tenga un indicador completo de seguimiento que incluya toda la actividad de la página del INTAL, inclusive secciones como Publicaciones, no incorporada inicialmente.

### Base de contactos INTAL

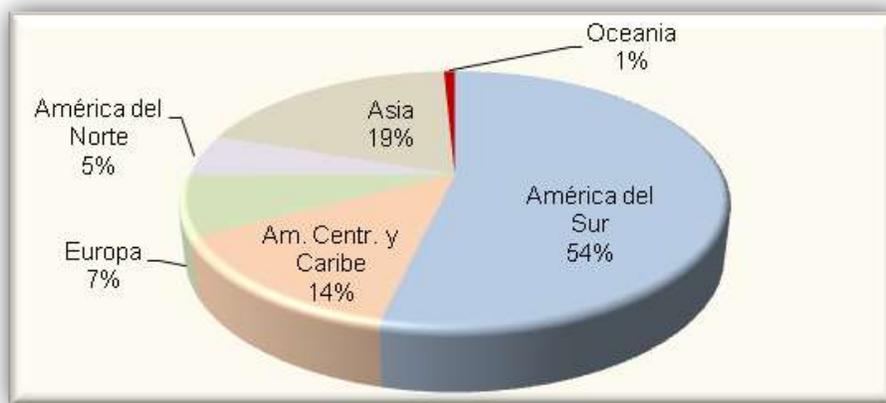
A raíz de su interacción por distintos canales con los usuarios, el INTAL ha desarrollado una **base de contactos de usuarios** en la que se registra un perfil básico general y especializado, formado por funcionarios de gobierno, académicos, investigadores, miembros de diversas organizaciones civiles y público en general interesado en las cuestiones de la integración y el comercio. El INTAL ha tenido contacto con este público a través de sus múltiples actividades (cursos, talleres, foros, conferencias, etc.) así como por sus productos (lectores de sus publicaciones, usuarios del Centro de Documentación, de las Bases de Datos, etc.). Las personas y entidades incluidas en la base de contactos reciben información sobre los distintos productos y actividades del INTAL. Esta base es clave en la estrategia de disseminación y proyección del Instituto como plataforma de acciones regionales del Banco.

Desde mediados de 2008, durante 2009 y a lo largo de todo 2010, se realizó un trabajo muy intenso de depuración y ampliación de la base de contactos arrojando, a fines de este último año, un total de 16.619 usuarios, un aumento de 14,1% respecto al total de 14.559 con que terminó el año 2009.

**Composición de la Base de contactos INTAL - Comparación a fines 2009 y 2010 –  
(cantidad de contactos y variación porcentual)**



**Composición porcentual de la variación de contactos entre fines de diciembre de 2009 y fines de diciembre de 2010**



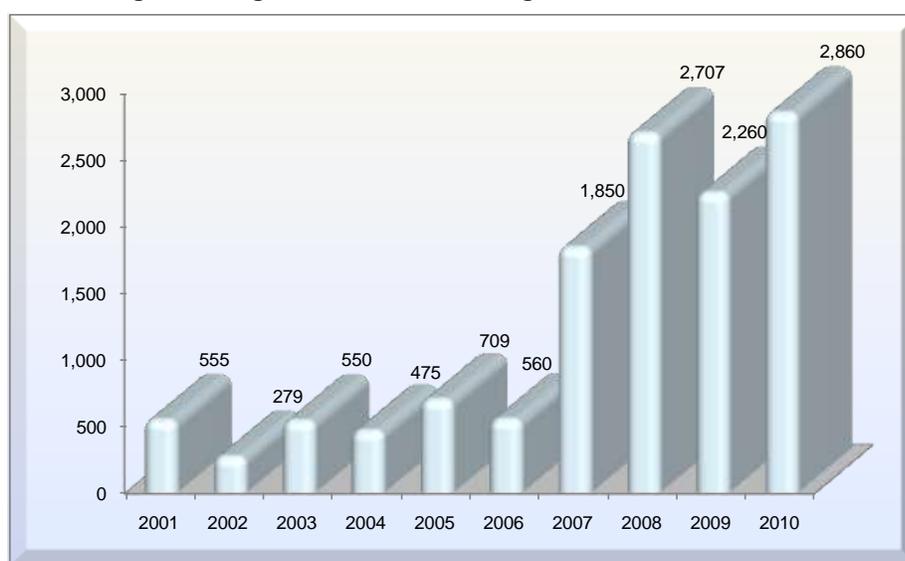
## ■ Centro de Documentación INTAL (CDI)

El INTAL posee un centro de documentación especializado cuya misión es ofrecer a los usuarios externos un amplio acervo bibliográfico y documental. El CDI identifica, recopila, organiza y disemina información sobre integración, comercio, infraestructura y temas conexos al desarrollo económico, con un enfoque principal en los países de América Latina y el Caribe. Debido a la antigüedad del Instituto, el CDI dispone de valioso material histórico sobre estas temáticas, a la vez que se mantiene permanentemente actualizado, registrando no solo el material producido por el Banco y el mismo INTAL en materia de integración y comercio sino de una gran variedad de entidades. En los últimos años, el CDI ha hecho un esfuerzo por incrementar el acopio de información en formato electrónico de acceso abierto en texto completo, implementando la estrategia de convertirse en una **Biblioteca Digital** especializada en temas de integración y comercio. La estructura funcional y organizativa del CDI está orientada a: **(1)** brindar a los usuarios información de primer nivel a través de productos y servicios de fácil acceso y uso; **(2)** seleccionar y procesar información de acuerdo con estándares de calidad; **(3)** desarrollar fuentes de información y herramientas de recuperación y acceso a la información; y, **(4)** implementar gradualmente un modelo de Biblioteca Digital sobre temas de Integración.

### Catálogo en Línea

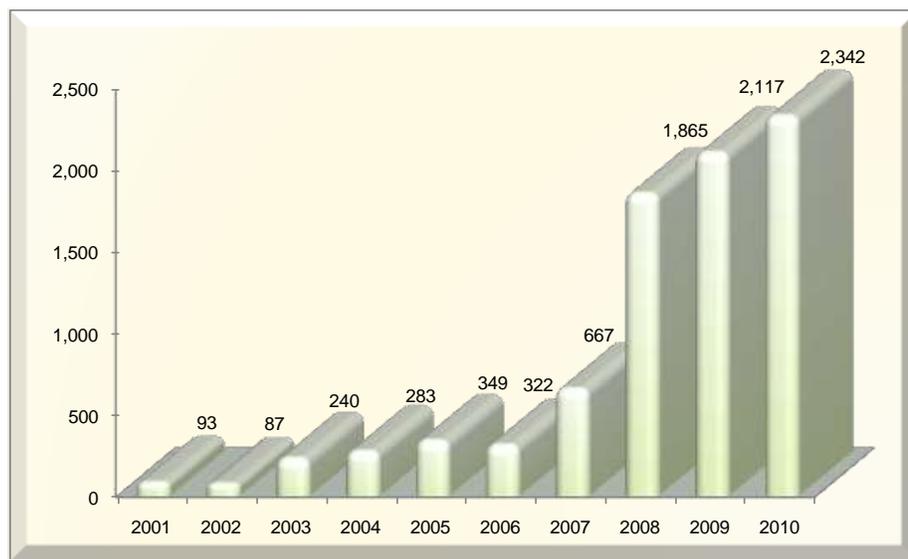
A fines de 2010 el catálogo del CDI alcanzó 20.750 **registros**.<sup>16</sup> Durante el año se incorporaron 2.860 registros, con un crecimiento del acervo de 14,6% respecto de 2009; de este aumento, 2.342 registros, (81,9%) fueron electrónicos. Del acervo total, el 60,1% de los registros (12.476) son documentos electrónicos a los que el usuario tiene acceso directo al documento en texto completo. Cabe notar que en los últimos dos años se han ingresado 11.706 documentos en formato electrónico, orientándose el CDI a la conformación de una **Biblioteca Digital**.

**Registros ingresados en el catálogo en línea del CDI**



<sup>16</sup> Un "registro" es la unidad física de ingreso a una base de datos y puede diferir de un "documento", que es una unidad lógica de ingreso si, por ejemplo, al ingresar un libro se registran también sus capítulos por separado.

**Documentos ingresados en el catálogo en línea del CDI en formato electrónico y con acceso directo al texto completo**



**Enlaces a sitios de interés.** Este sistema, implementado en 2009, cuenta en la actualidad con 334 sitios, lo que implica un crecimiento de 24,6% (66 sitios) respecto del año anterior.

A comienzos del año se modificó la visualización de los resultados de una búsqueda del catálogo, implementándose la **vista de las tapas** de las publicaciones y la **cita bibliográfica**.

En 2010 se simplificó la terminología del **Tesaurus** y se lo vinculó con otras herramientas de búsqueda tales como las bibliografías sobre bloques de integración.



El CDI dispone de todas las publicaciones del Instituto anteriores a 1996 centralizadas en una biblioteca especial denominada **Obras digitalizadas del INTAL**, formada por las series completas de *Integración Latinoamericana*, *Derecho de la Integración*, *Revista de la Integración* (las tres completamente digitalizadas) y *Publicaciones del INTAL*. Esta última incluye 418 títulos monográficos (aprox. 550 volúmenes) de los cuales, en 2010, se digitalizaron 44 volúmenes de la serie, alcanzándose a más de 90 volúmenes digitalizados y disponibles en la página electrónica (22% del total).



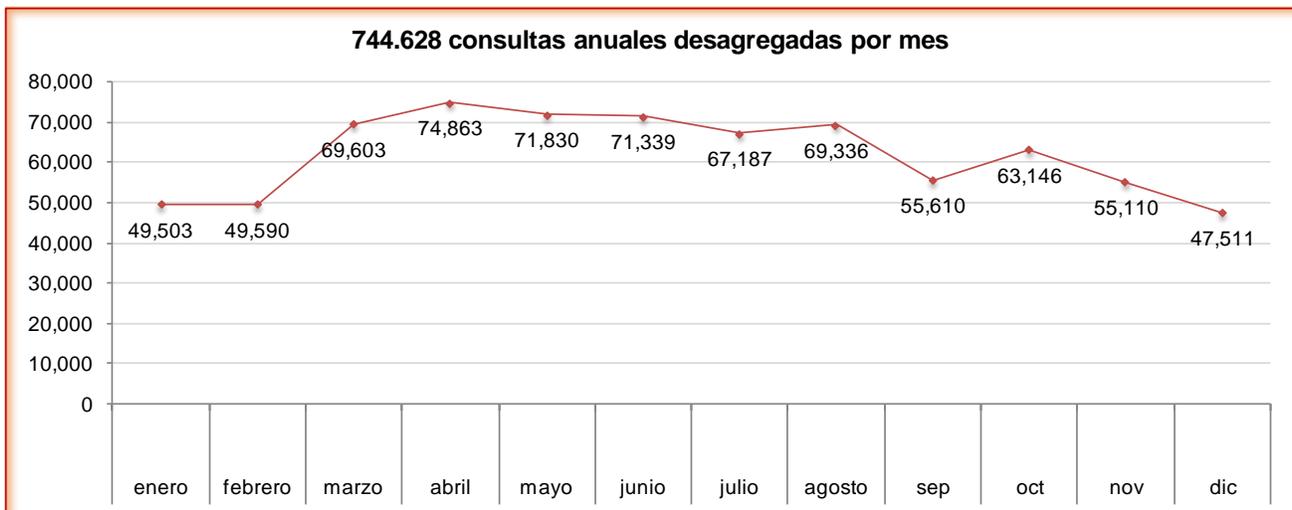
Se modificó el **motor de búsqueda** para la consulta de revistas, boletines y series monográficas sobre integración y temas relacionados existentes en el CDI, denominado **Publicaciones electrónicas de acceso abierto en texto completo**. Es posible acceder a 885 títulos, 657 de los cuales tienen acceso al texto completo.

Durante 2010 se publicaron los **Criterios de Inclusión de Fuentes de Información**. De esta forma el CDI muestra cuáles son sus criterios a la hora de incrementar su colección a través de fuentes digitales. (<http://www.iadb.org/es/intal/desarrollo-de-las-colecciones-del-intal,7293.html>).

**Alerta bibliográfico** Comenzó a fines de 2009 como un alerta semanal de uso interno. En mayo de 2010 se reimplementó un nuevo diseño con acceso libre y público, adecuándolo finalmente a la nueva imagen institucional del **INTAL**. El alerta, de frecuencia **semanal**, incluye 3 secciones: **publicaciones destacadas**, trabajos más relevantes con su resumen o tabla de contenidos y acceso al texto completo; **incorporaciones recientes**, el total de lo ingresado; y **boletines de interés**, texto completo de los boletines que forman parte de la colección del CDI ([http://www.iadb.org/intal/intalcdi/alerta/alerta\\_index.htm](http://www.iadb.org/intal/intalcdi/alerta/alerta_index.htm)).

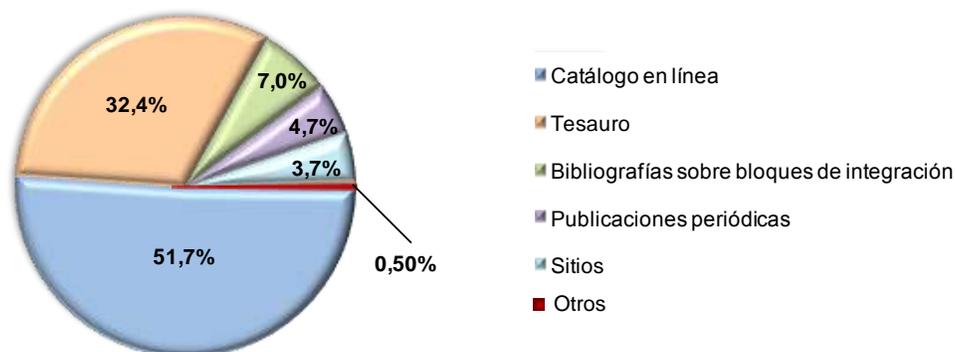


En 2010 fue posible medir las consultas de los usuarios a los productos y servicios disponibles en la página del CDI a través de un registro automático, el cual mostró que se llevaron a cabo un total de 744,628 consultas durante el año (promedio mensual de 62,052):



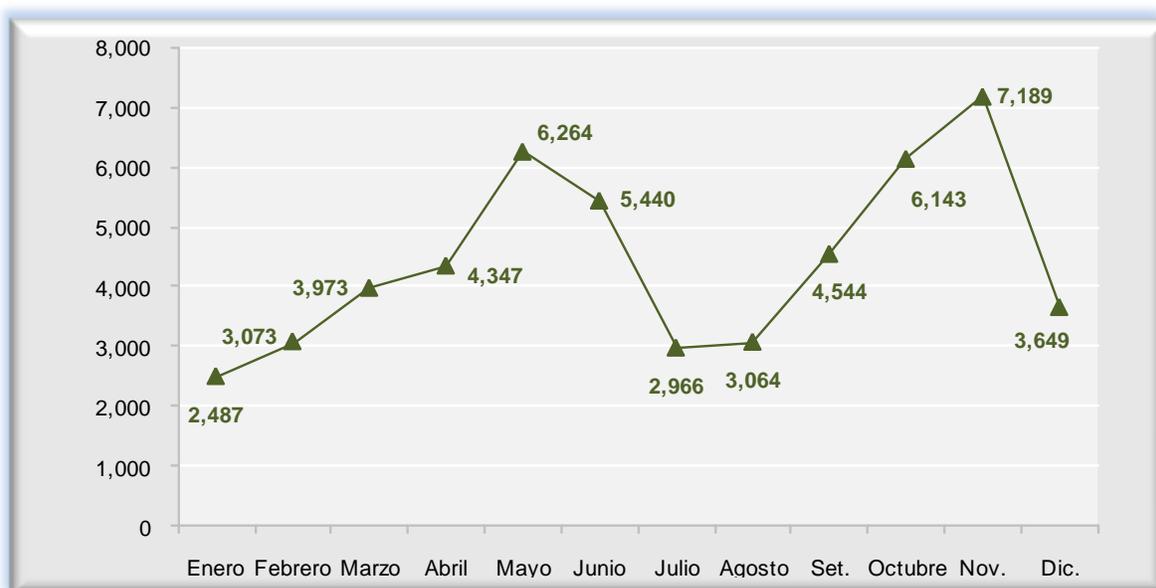
Estas consultas se distribuyeron entre los productos y servicios de la siguiente forma:

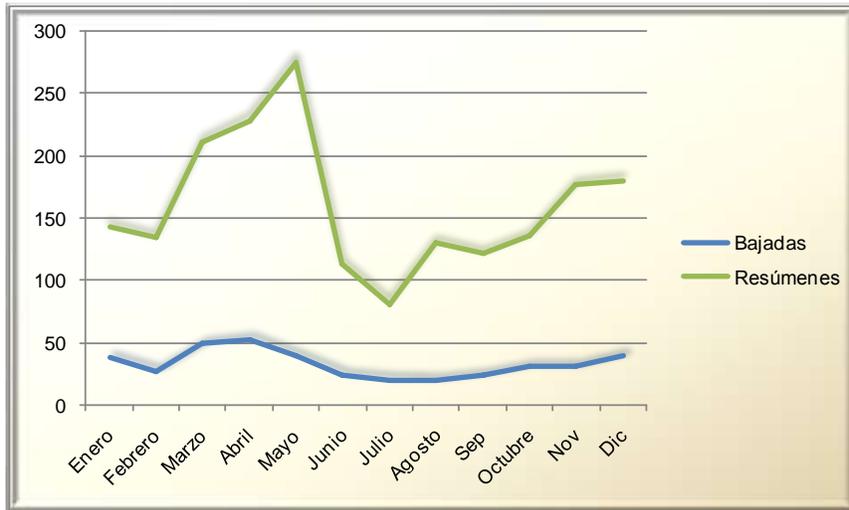
### Consultas a las sub-bases del CDI - porcentajes



**Repositorios de acceso abierto** Para reforzar la visibilidad del **INTAL**, el CDI trabaja en diversos servicios de la red tales como buscadores, directorios temáticos especializados y repositorios de acceso abierto como *Google-Books*, *Research Papers in Economics (RepEc)*, *Directory of Open Archive Journals (DOAJ)* y en la *Red de Redes de Información Económica y Social (UNIRED)*. En el caso de **Google-Books**, a fines de 2010 los 220 documentos ingresados por el CDI mostraron 53,218 consultas (promedio mensual de 4,428), lo que en páginas consultadas (leídas, bajadas o impresas por los lectores) significan 559,868 (promedio mensual de 46,656). Cabe notar que, a diferencia de 2008 y 2009, años en que se cargó en este repositorio parte del acervo histórico de publicaciones del INTAL, en 2010 únicamente se agregaron las publicaciones correspondientes al año en curso.

### Publicaciones del INTAL en repositorio Google Books - consultas durante 2010





En cuanto a **RepEc**, a finales de 2010, la cantidad de resúmenes consultados se elevó a 1.927 (2009: 854, +125,6%), mientras que se bajaron un total de 397 documentos (2009:157, +152.9%).



## ■ Bases de Datos



En 2009 el Sector de Integración y Comercio desarrolló InTRADE,<sup>17</sup> un *hub* de información sobre esta temática. Durante 2010, el **INTAL** mantuvo actualizadas dos bases de datos que ahora forman parte de InTRADE. La primera está dedicada a los Instrumentos Jurídicos de Integración (**IJI**) de la región y la segunda ofrece datos de comercio de la región (**DATAINTAL**).

### **Instrumentos básicos de integración económica en América Latina y el Caribe (IJI)**<sup>18</sup>

Desde 1992, el **INTAL** publica de forma sistemática el conjunto de textos jurídicos básicos de la integración económica regional en América Latina y el Caribe. En 1998 esta publicación se trasladó a un formato accesible en Internet y desde entonces se la mantiene actualizada, un trabajo no menor si se tiene en cuenta la intensa actividad desarrollada por los países de la región en relación a



la firma y vigencia de los acuerdos de integración. Durante 2010, se llevaron a cabo las actualizaciones trimestrales rutinarias de esta base de datos y se realizó una reprogramación del sistema, con el fin de incorporar la nueva imagen institucional del Banco y permitir el acceso directo al reservorio de documentos oficiales que posee InTRADE, compartiendo así un nuevo sistema de gestión de información.

<sup>17</sup> <http://www.iadb.org/int/intradebid/?lang=esp>

<sup>18</sup> [http://www.iadb.org/INTAL/detalle\\_instrumento\\_new.asp?idioma=POR&aid=1311&cid=237](http://www.iadb.org/INTAL/detalle_instrumento_new.asp?idioma=POR&aid=1311&cid=237)



**DATAINTAL**<sup>19</sup> A mediados de 2009, el **INTAL** publicó en Internet una nueva versión de su sistema de estadísticas de comercio exterior de los países de América Latina y el Caribe, garantizándose un acceso amplio y libre a toda la información. La publicación inicial incluía información en series de 1992 a 2007. Durante 2010 se incorporaron nuevas funcionalidades tales como la disponibilidad de series de comercio trimestral, aranceles de Nación Más Favorecida (MFN), distintas clasificaciones de comercio (CUCI, CIU, UNCTAD), información de transportes y flete y la posibilidad de realizar consultas por bloques de integración y acuerdos comerciales. Hacia fin de ese año se modificó la parte visible del sistema en función de la nueva imagen institucional del Banco. A diciembre de 2010, estas series fueron actualizadas con información anual de 2009, información trimestral de 2010 y aranceles MFN de 2010.



---

<sup>19</sup> <http://www.iadb.org/dataintal/>



## SIGLAS Y ABREVIATURAS

AAEP	Asociación Argentina de Economía Política
ADB	Asian Development Bank
ALADI	Asociación Latinoamericana de Integración
ANPCYT	Argentina - Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica
BID-9	Noveno Aumento General de Recursos del BID o GCI-9 (General Capital Increase)
CAF	Corporación Andina de Fomento
CARICOM	The Caribbean Community
CDI	Centro de Documentación INTAL
CED	Chile - Centro de Estudios de Desarrollo
CEPAL	Comisión Económica para América Latina y el Caribe
CEPEI	Centro Peruano de Estudios Internacionales
CEPII	Centre d'Etudes Prospectives et d'Informations Internationales
CIUP	Perú - Centro de Investigación de la Universidad del Pacífico
CNCPS	Argentina - Consejo Nacional de Coordinación de Políticas Sociales
CSC/CUR	BID – Representación en Uruguay
DATAINTAL	Base de datos del INTAL de estadísticas de comercio exterior
ELSNIT	Red Euro-Latinoamericana de Estudios en Integración y Comercio
FIIAP	España - Fundación Internacional y para Iberoamérica de Administración y Políticas Públicas
FLACSO	Argentina - Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales
FONPLATA	Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata
IELPO	España - International Economic Law and Policy
IICA	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
IIRSA	Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Suramericana
IJI	Instrumentos Jurídicos de Integración
INTAL	BID – Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe (VPC/INL)
INTRADE	Hub de información del BID sobre comercio e integración
KNL	BID – Sector de Conocimiento y Aprendizaje
MERCOSUR	Mercado Común del Sur
MREE	Argentina – Ministerio de Relaciones Exteriores
OMC	Organización Mundial de Comercio
ORP/EUR	BID – Oficina en Europa
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
UBA	Argentina - Universidad de Buenos Aires
UCA	Universidad Católica Argentina
UNSAM	Argentina – Universidad de San Martín
VPC	BID – Vicepresidencia de Países
VPC/IIRSA	BID – Coordinación IIRSA
VPS	BID – Vicepresidencia de Sectores
VPS/INE	BID – Sector de Infraestructura y Medio Ambiente
VPS/INT	BID – Sector de Integración y Comercio



**Banco Interamericano de Desarrollo**

*<http://www.iadb.org/>*

Vicepresidencia de Países

Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe – VPC/INL

Esmeralda 130 – Pisos 11, 16

Buenos Aires (C1035ABD) Argentina

Tel 54 11 4323 2350 – Fax 54 11 4323 2365

*<http://www.iadb.org/intal>*